

## Aristotle, le robot qui crée des métaphores

Le Creative Language System Group, au collège universitaire de Dublin, regroupe des passionnés des sciences informatiques et linguistiques autour de projets innovants. Les chercheurs ont notamment créé Aristotle, un robot sous forme de logiciel qui propose des métaphores pour décrire une personne ou un objet. La démarche est très simple : on entre la cible de la métaphore dans le logiciel (« fille »), on choisit une propriété qu'on souhaite accentuer (« douce »), et Aristotle va proposer une série de possibilités : une pêche, une fleur, une poupée, etc. Pour Tony Veale, responsable du groupe de recherche, ce type d'outils peut aider l'utilisateur à améliorer son éloquence : « J'espère qu'Aristotle se révèle utile – au moins à prendre conscience des mécanismes créatifs en jeu dans la production du langage. De mon point de vue, la créativité est fondamentalement algorithmique. Aristotle démontre que même les comparaisons créatives se basent sur des concepts stéréotypiques. » Pour développer sa créativité dans l'expression orale, les moyens ne manquent pas : l'analogie, la métaphore, la comparaison et l'ironie, seules ou en association. « La créativité linguistique découle souvent d'une simple variation de langage, par exemple une substitution de mots qui va provoquer un effet disproportionné dans la signification du



message », estime Tony Veale, citant un exemple : il y a quelques années, la comédie musicale d'Andrew Lloyd Webber, "L'amour ne meurt jamais" (Love never dies) a reçu de très mauvaises critiques, les journalistes l'ont renommée "La peinture ne sèche jamais" (Paint never dries) en référence à l'expression anglaise "aussi ennuyeux que regarder la peinture sécher". Jouer avec les clichés culturels est un moyen très efficace d'être créatif dans le langage. L'important est de les utiliser de façon imaginative.

**Pour découvrir Aristotle et les autres logiciels (tous en anglais) :** <http://afflatus.ucd.ie/>



**TONY VEALE,**  
directeur du Creative  
Language System Group,  
collège universitaire  
de Dublin, Irlande.